

Les Lieux-dits de CLELLES

Ce document a été réalisé à partir des feuilles du plan cadastral de Clelles à l'occasion de l'exposition de l'été 2016 intitulée « Le petit patrimoine de Clelles ».

Un livret a été édité à cette occasion, reprenant tous les panneaux de l'exposition organisée par « Culture et Montagne ».

LES NOMS DE LIEU : leur origine, leur signification

Les noms de lieu peuvent avoir des racines très anciennes, issues des langues gauloises, celtes, germaniques. Ces langues avaient elles-mêmes puisé dans un substrat antérieur qu'on nomme « indo-européen ».

Certains mots ont été portés par la tradition orale, le franco-provençal et les patois locaux.

Leur signification est liée :

Au milieu humain : entre 30 et 45 % des noms de lieu dans le Trièves renvoient aux activités agricoles, artisanales ou industrielles ainsi qu'à la vie sociale, culturelle et religieuse.

Pour les désignations récentes, un grand nombre désigne des patronymes : « Chez Untel »

Les suffixes en ins, iat, ay, y sont issus des noms propres gallo-romains.

Au relief : dans le Trièves, situé en moyenne altitude, la nature du terrain induit environ 20 % des désignations.

A la végétation : indice d'abondance et de diversité du couvert forestier, la végétation définit 15 % des désignations.

A l'espace pastoral : cela représente environ 6 % des noms.

A l'eau et au climat : peut-être 5 %

Classement par sections cadastrales

Dans le tableau ci-joint, en caractères gras, les termes que l'on retrouve sur les pages du cadastre ou sur les cartes IGN...

En caractère maigre, les termes conservés dans la mémoire des anciens...

En caractère italique, les noms des ruisseaux et des drayes figurant sur les plans...

➤ NB : l'orthographe varie parfois...

Par exemple, ***Malhivert*** sur le cadastre et ***Malivers*** sur la carte IGN... ***Montmartel*** sur le cadastre et ***Montmartre*** sur la carte IGN, Combe ***Bennatier*** sur le cadastre et Combe ***Annatier*** sur la carte IGN...

Liste des noms de lieux ... *classement par section cadastrale*

Section A1 Aire ou Pierre Brune Bois des Chaux Bois de l'Hôte Bois de Triève Chanal Darne La Celle Epanel Les Echarennas Maladin ou Le Clot Mailletaire Le Replat Les Sagnes Les Faisses du Géant Rostaing Les Cabornes <i>Couloir d'Epanel</i> <i>Couloir du Bois du Trièves</i> <i>Draye du Bois de l'Hôte</i> <i>Couloir du Bois de l'Hôte</i> <i>Couloir du Replat</i> <i>Couloir du Milieu</i> <i>Couloir des Echarennas</i> <i>Ruisseau des Echarennas</i> <i>Ruisseau du Muzet</i> Section A2 Bouland ouest Condamine Coupier Le Chaffaud La Croizette Etèves Les Fournaches Les Fôrets Salaix Le Génie <i>Ruisseau l'Orbanne</i> <i>Grande Draye du Chaffaud</i> <i>Draye de Bouland</i> Passerelle des Beyloux Section AB <u>Village de Clelles</u> Chanal Grand Pré L'Arsenal Le Bourg Les Pêchers L'Oches La Vierge Le Pavillon ou Beau Soleil La Courte Champ de l'Eglise	Section AC Bouthoui Champlas Dessus Bouthoui Grand Pré de Fourche Jouvenne La Gare Les Hormes Malverger Ollagnier La Remise Section B1 Bizaire Bouland Est Le Serre Bas Serre L'Echalle La Gerle Molière Ravin Blanc Passerelle de Chardon Section B2 Bissonnière Les Buzats Bas Buzats Les Chabres Peuillière Planche Plateforme ONF Rocher Blanc Les Taillis Serre du Corbeau La Source Section B3 La Buche Caquière Loubeyre La Tour Trémouillat Serre de la Poulette (ou Thiot) Le Pigeon La Poulette Ravin Blanc Bazignière	Section B4 Bizaire La Blache Champ Chabestran Combettes La Côte Montmartel Les Pêchers Triparet Versanne La Morel Ruines Coquet Section C1 Clausset Condamines de Leybat Condamines de Ladrays Champauzet Blache Sourde La Halle Charlon Gabert ou le Mas Les Coarts La Pigne Teyssonnière Prasseys Sauzet Serre Jannet La Fayolle Maupas Section C2 Les Adrays Champ Donat Gâteau Jansonnière ou Lauzon Lanse Longefond Pontou Prémavours Rochas Vivaron Source à Bonnet <i>Ruisseau de Burlet</i> <i>Ruisseau de Merdary</i> <i>Ruisseau de Longefond</i>	Section C3 Fraisie Les Blaches Petite Avianne Grande Avianne Mas Autrant Parrassat Serre Buisson Les Taillas Les Tines <i>Ruisseau de Blaches</i> Section D1 Poirier du Marchand Pierre de la Lièvre Le Muzet Les Archettes Malhivert Fourche Mialaure Montagne Sur Theyssonnière Rose Belle Rose Celle Nord Berraudière Le Muzet Issard Les Routes Belle Vue Ramus Ruines du Muzet Baume <i>Draye de Fourche</i> <i>Draye de Malhivert</i> <i>Draye du Muzet</i> Section D2 Combe Bennatier Calignaire Beauregard Prallière Jarret ou Four Martin La Touche Celle Sud Chabaudoine La Blache ou Les Auches Contrat Ladrays Versanne Gabelle <i>Draye de Prallière</i> <i>Draye de Combe Bennatier</i> <i>Couloir et ruisseau</i> <i>Bonnardel</i> <i>Merdary</i>
--	--	---	--

Les noms des ruisseaux qui alimentent l'Ebron

Au nord : le ruisseau d'**Orbannes** est la limite entre Clelles et Saint Martin de Clelles ; il est alimenté par :

- le ruisseau de **Darne**
- la grande draye du **Chaffaud**
- la draye de **Bouland**
- le ruisseau de ...
- le ruisseau de la **Gerle**
- le ruisseau de **Peuillère**

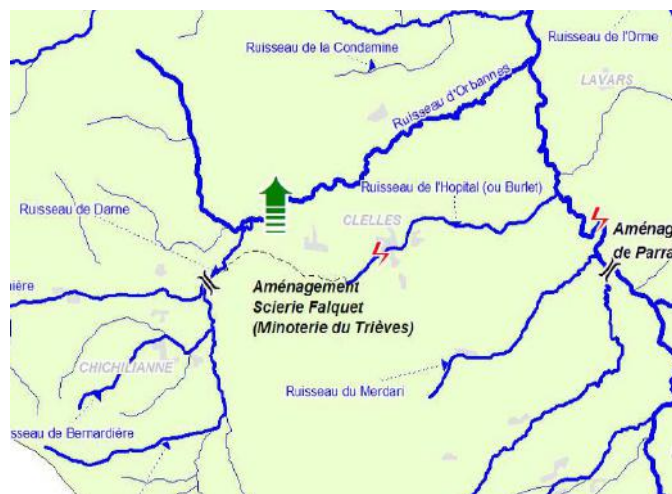
A l'est : la rivière **Ebron** est la limite entre Clelles et Lavars ; elle est alimentée par :

- le ruisseau de **Trémouillat**
- le ruisseau de la **Buche**
- le ruisseau de **Burlet**, lui-même alimenté par les ruisseaux de **Loubeyre**, de **l'Hôpital**, des **Grands Prés**, des **Condamines**, de **Teyssonnière**, de **Champauzet**, de **Sauzet**, des **Blaches**, de **Gateau**, des **Tines**
- le ruisseau de **Merdari**
- le ruisseau de **Bonnardel** et de **Longefonds** (qui est la limite entre Clelles et Le Percy)

Dans le village

Le ruisseau de l'Hôpital est en partie couvert et est aussi alimenté par le canal d'irrigation (prise d'eau près de la " Pierre qui danse " à la limite de Chichiliane).

Ce canal est en partie abandonné après la prise d'eau pour la conduite qui descend à la minoterie car l'arrosage par aspersion a remplacé l'arrosage par irrigation (en pointillé bleu sur les plans des sections A1 et D1).



Carte extraite du BILAN DÉPARTEMENTAL DE LA QUALITÉ DES COURS D'EAU
ANNÉE 2013 - **BASSIN VERSANT DE L'EBRON**
publication février 2014 – Conseil général de l'Isère

Les lieux-dits de Clelles ... *classement alphabétique* **... l'origine des mots ... à compléter ...**

Les Adrays : Du latin « ad directu soli » signifiant en direction du soleil, relatif à l'exposition.

Aire ou Pierre Brune : Espace libre servant au battage des grains ou bien « eau, rivière »
Les pierres ou la nature du sol ont permis de nommer les lieux, ex : « pierre brune »

Combe Annatier : A rapprocher de Combettes petit vallon du gaulois « cumba » etc..

Les Archettes

Les Auches : Nom désignant les terres fertiles généralement défrichées depuis longtemps, auche forme francisée

Mas Autrand : Le mot mas désignerait l'emplacement d'une habitation ancienne

Bazignière : « Baize » signifie le hêtre.

Beauregard : Belle vue, panorama.

Berraudière :

Bissonnière : A rapprocher de buissons, broussailles.

Bizaire ou Bisaire : Même racine que pour Bazignière, « baize » le hêtre ou bien « espace venté ».

La Blache : Terre vague couverte de broussailles non défrichée.

Blache Sourde : Le chêne blanc était appelé « blache », sourde : près d'un ruisseau.

Bouland : Terrain mouvant. Racine « BAL , BEL » : rocher

Le Bourg : Centre de la commune. Au sens premier, agglomération fortifiée mot d'origine germanique.

Bouthoui : « bouthou » le petit bourg.

La Buche : Dans le dialecte gallo-romain le mot bouchet désignait la forêt.

Buzat : A rapprocher du mot « baize » le hêtre.

Calignaire : Extrait d'un livret en patois du Trièves le mot calinaire ou calinhaire signifie « amoureux, galant » .

La racine « CAL » signifie pierre, rocher.

Caquière : peut-être du mot cauchière four à chaux nécessitant des constructions maçonnées dérivés : calquier, cauquier, chauffour, rafour, raffour

Pré Cati :

La Celle : « CAL », racine signifiant pierre, hauteur – Viendrait de « cantus » qui a donné « canton » voulant dire angle, coin, monticule, promontoire, sommet.

Chabaudoine :

Chaffaud : Village dans une pente

Clelles de Claellis : village entouré de murs, de claies de bois en 1226.

De Cleellis XIVème siècle pourrait être un dérivé du mot gaulois cleta – clef, claie : barrières, enclos, claie.

De « clivus » qui a donné cleiva dans la tradition orale franco-provençale et qui veut dire : pente, terrain en déclivité, prés, champs en collines bien ensoleillées.

Champ Chabestran : La racine « CHAM » signifie lande, plateau désertique, hauteur dénudée.

Champlas : même racine que ci-dessus

Champozet : idem

Chanal : de canal - rigole recouverte de pierres ou canalisation en pierres ou aussi à rapprocher de la racine « CHAN » le chêne.

Pont de Chardon :

Charlon :

Closset : Lieu, plat ou casse, éboulis.

Les Coarts : Racine « KUK ou « CUC » signifiant hauteur arrondie origine occitane.

Contrat :

Coquet :

Les Combettes : Petit vallon, du gaulois « cumba » qui désigne une vallée de plus ou moins grande importance

La Courte :

Courpier :

La Croizette : Carrefour, croisement

Condamine de Ladray :

Condamine de Leybat :

Condamine : Bonne terre réservée dans un domaine. Réserve seigneuriale, terre labourable. Place et rôle de la « Condamine » dans la seigneurie du Moyen-Age.

Avec le temps ont pu être des terres affranchies ou des terres fertiles.

520 communes de l'arc alpin possèdent des « Condamine ou Contamine »

Darne : cours d'eau

Champ Donat : Champ « Madame »

Draye : Couloir pour la descente des troncs d'arbres. Passage pour le bétail. Ravin pierreux servant pour évacuer le bois abattu.

L'Echalle :

L'Echarenne , Les Echarennnes : Pente raide, pierreuse d'un éboulis, croupe ravinée dans le Trièves

Epanel :

Etèves :

Fourches : Lieu où étaient placées les fourches patibulaires (début du XIIe siècle - gibet constitué de 2 colonnes de pierre ou plus selon la personnalité de justice, sur lesdites colonnes reposait une traverse en bois horizontale. Ces fourches patibulaires étaient en général placées sur une hauteur, hors des villes, bourgs ou villages, ordinairement près d'un chemin, dans un lieu bien exposé à la vue des voyageurs afin d'inspirer au peuple l'horreur du crime).

Les Fournaches : Four à chaux, à briques

Gabelle : Ravin, terrain pentu

Gabert :

Gateau :

La Gerle :

La Halle :

Bois de l'Hôte :

Les Hormes : Fréquent en toponymie (1811) la végétation tient une place importante, un arbre ou une essence particulière servent à nommer les lieux

Issard : Terrain vague, espace gazonné, lieu défriché. On peut le rapprocher de « essart ».

Serre Jannet : Serre du latin « serra » signifie la scie. Site dominant- Il est recensé 924 « serre » dans l'arc alpin. Jannet pourrait signifier « terre où pousse le jonc épineux »...

Jansonnière ou Lauzon :

Jarret ou Four Martin : Peut être rapproché de « jura » signifiant forêt. Issu du celtique « juris ».

La Jovenne : de « joux » espace boisé de conifères, forêt de montagne.

Ladray :

Lanse :

Longefonds : Petite vallée. De « longefay » : longue forêt de hêtres.

Loubeyre : Rapprocher de « louvière » signifiant « loup ».

Mailletaire :

Maladin ou Clot : Pourrait venir de maladière ou maladrerie : hôpital léproserie au Moyen-Age construit hors des villages, de « male habitus » qui a donné le mot malade. Peut signifier butte rocheuse.

Malhivert : La racine « MAL » : hauteur, roche – Base pré-latine MAL signifie montagne, lieu situé sur une colline.

Malverger :

Maupas :

Mialaure : pourrait venir de maye, mya « borne, limite » ou signifierait colline, tertre qui renvoie davantage au relief qu'aux limites territoriales, peut aussi signifier tas, meule, de foin, de paille, de bois, de gerbes ou de fumier

Molière : Terre humide et molle

Montagne : Pâturages inférieurs

Montmartel : martel pourrait dériver de martyr et désigner un cimetière ou des sépultures anciennes.

Toponyme d'origine mixte romano-germanique qui peut être une création médiévale. Des mots relatifs au relief ont servi à former des toponymes de fortification. Lieux fortifiés sur des hauteurs naturelles.

La Morel : Racine « MOR » butte rocheuse, montagne, monceaux de pierres.

Le Muzet :

L'Ollagnier : « Oulanier » veut dire noisetier.

Parrassat : La racine AR veut dire : eau, rivière.

Les Pêchers : Fréquent en toponymie (1811) la végétation tient une place importante, un arbre ou une essence particulière servent à nommer les lieux (id les Hormes, Sauzet)

Peuillière : un peuil désigne un banc de rochers affleurant sur un versant et y déterminant un ressaut

Le Pigeon :

Pierre de la Lièvre :

Pontou :

Poirier du Marchand :

Prallière :

Prasseys :

Prémavour :

Rafour : Four à chaux

Ramus : « bord, lisière, rangée, haie »

Rochas : Rochers

Rose : « glace, ou hauteur, rocher »

Les Routes : Terre nouvellement défrichée. Travaux qui précèdent l'exploitation agropastorale.

Sagnes : Prairie couverte d'eau croupissante, marais abondant en joncs, en Trièves : étang

Salaix : Racine « SAL » : pierres, éboulis, hauteur.

Sauzet : Lieu planté de saules (Fréquent en toponymie (1811) la végétation tient une place importante, un arbre ou une essence particulière servent à nommer les lieux).

Le Serre : Colline allongée, arête faîtière, ligne de crête

Les Serres du Trièves sont transcrits sous les graphies les plus fantaisistes dans les différents cadastres – Cerf, Serf, Sérissardes – répondant à une réalité géographique, mais aussi à un fait linguistique l'extension méridionale, dialectale et toponymique de ce terme très présent au Sud du Dauphiné, rare plus au Nord. Crêtes en dos d'âne parfois hauteurs dentelées, contreforts, sommets isolés.

Un plaisant proverbe dit : « Quand on se marie tout est plan....les serres viennent après.. ! »

Les Taillas :

Theyssonnière : Le toponyme « TAN-TANNE » s'applique à des gîtes d'animaux sauvages. En Isère, rare, sauf en Trièves où on le trouve sous la forme « TUNE-TUNIERE ». Theyssonnière pourrait être le gîte du blaireau.

Thiot ou Serre de la Poulette :

Les Tines : Gorge étroite, sorte de cuve creusée par l'érosion torrentielle

La Touche : Petit bois, boqueteau

La Tour : Château, maison fortifiée, église, clocher

Triparet : Racine « PAR » signifiant hauteur, rochers

Les Versannes : Terre préparée pour la semence

NOTES

La toponymie est le reflet du mode de dénomination de l'espace :

- L'environnement naturel qui comprend le relief, l'eau, le climat, la végétation, la faune sauvage
- L'environnement humain lié aux activités agricoles, artisanales, à l'habitat, aux patronymes, à la vie sociale, culturelle, religieuse.
- 30 à 45% en moyenne montagne (Granier, Trièves) s'explique par l'exploitation intensive des zones agricoles ou industrielles, par un habitat dense et par un mode de détermination des lieux davantage orienté vers les désignations patronymiques.
- Le Trièves est en première place par son couvert forestier, son patrimoine ancestral est lié à la forêt.
- Les toponymes de sens inconnu : Enigmes qui reposent parfois sur une simple transcription graphique, fautive, récente ou vieille de plusieurs siècles.

Borna = trou, kaborna les Cabornes

Référence : Jean-Claude MICHEL- Les amis de la Vallée de la Gresse – « Pour ne pas oublier »

Les sections du cadastre de la Commune de Clelles

Légende utilisée dans les pages des différentes sections du cadastre

Voirie SNCF : **violet**

Routes départementales :

- ancienne nationale 75, rebaptisée D1075 : **jaune**

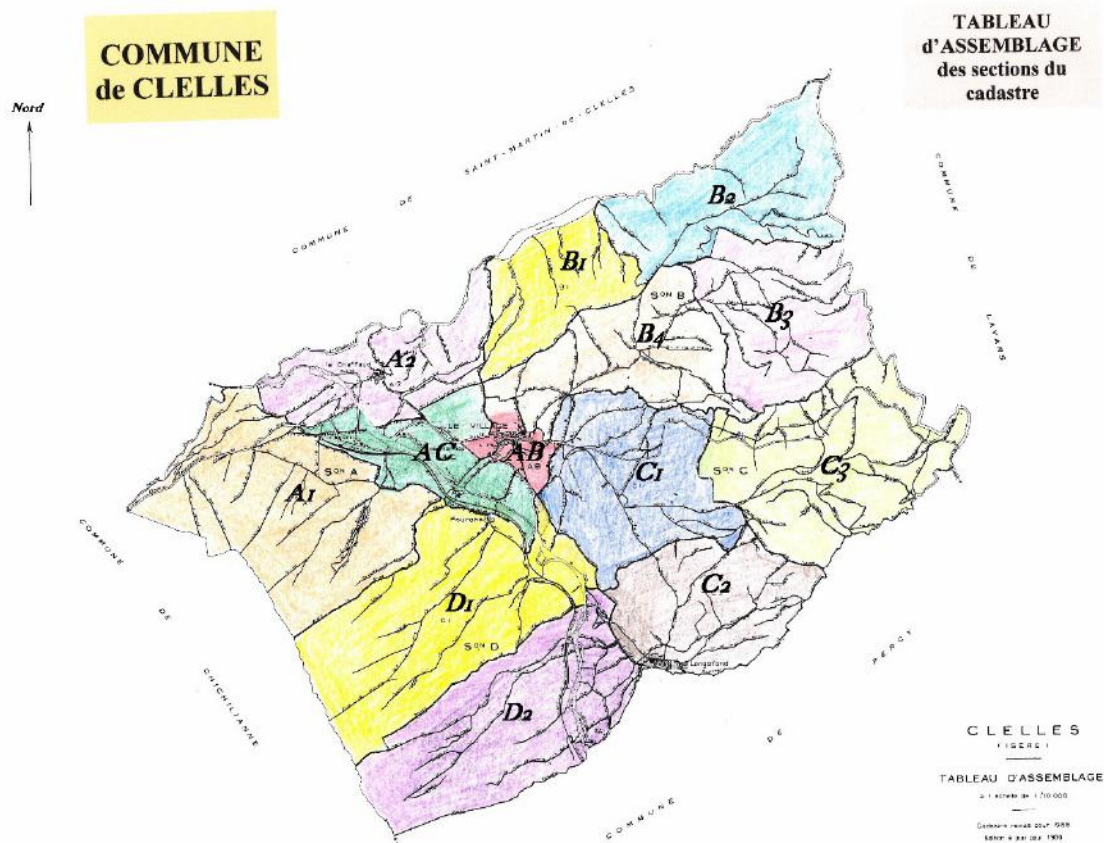
- routes départementales D7 (vers le col de Menée), D526 (vers Mens) et D 252 (vers le Percy) : **orange**

Routes Communales et chemins Communaux : **rouge**

Pistes ou sentiers : **rouge** et pointillé rouge

Rivières et ruisseaux : **bleu**

Drayes et couloirs : **vert**



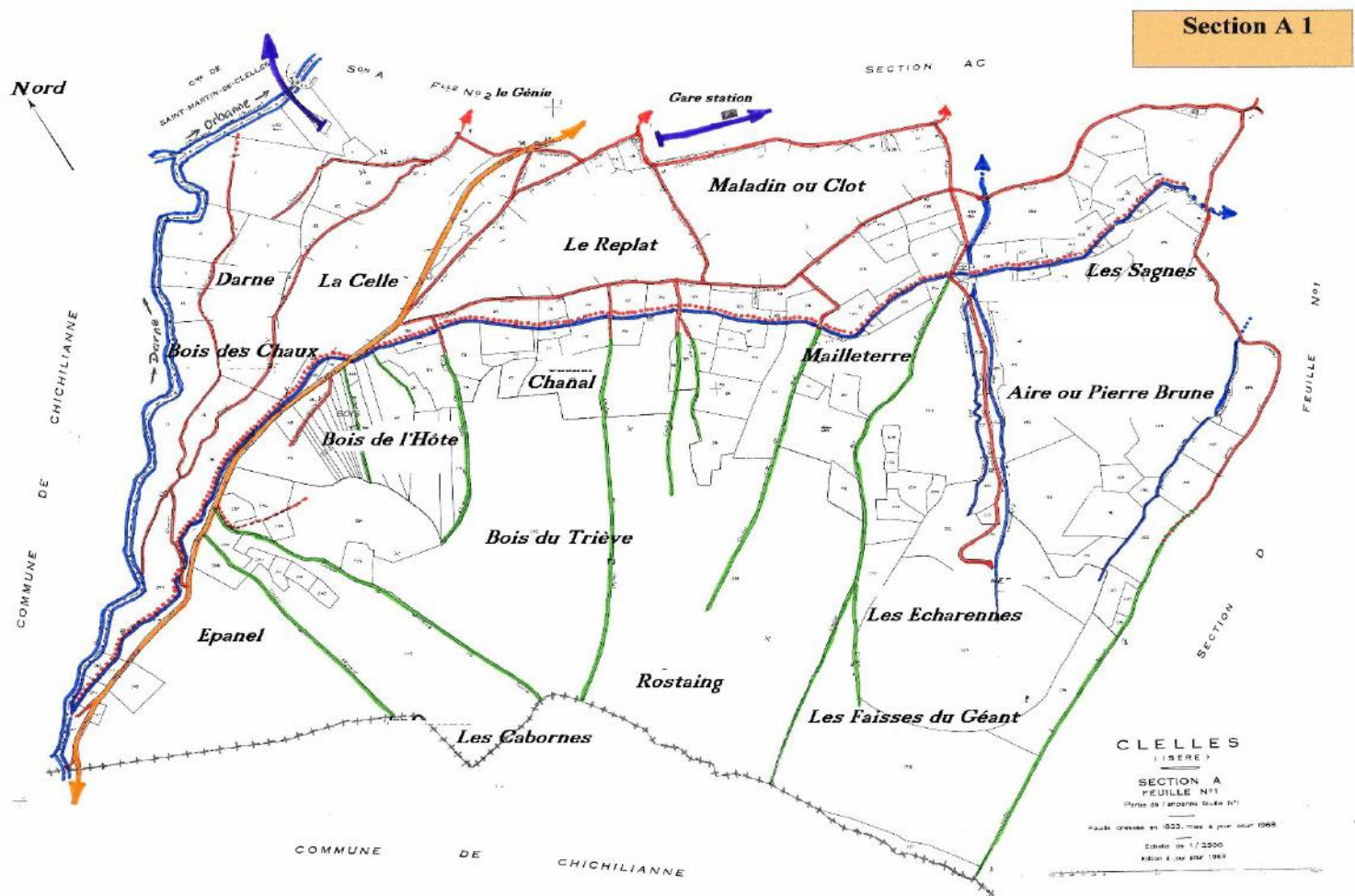
Les lieux-dits de Clelles - Section A1



Darne (le viaduc du train)



Mailleterre (au premier plan)



Les Cabornes



Les Faisses du Géant

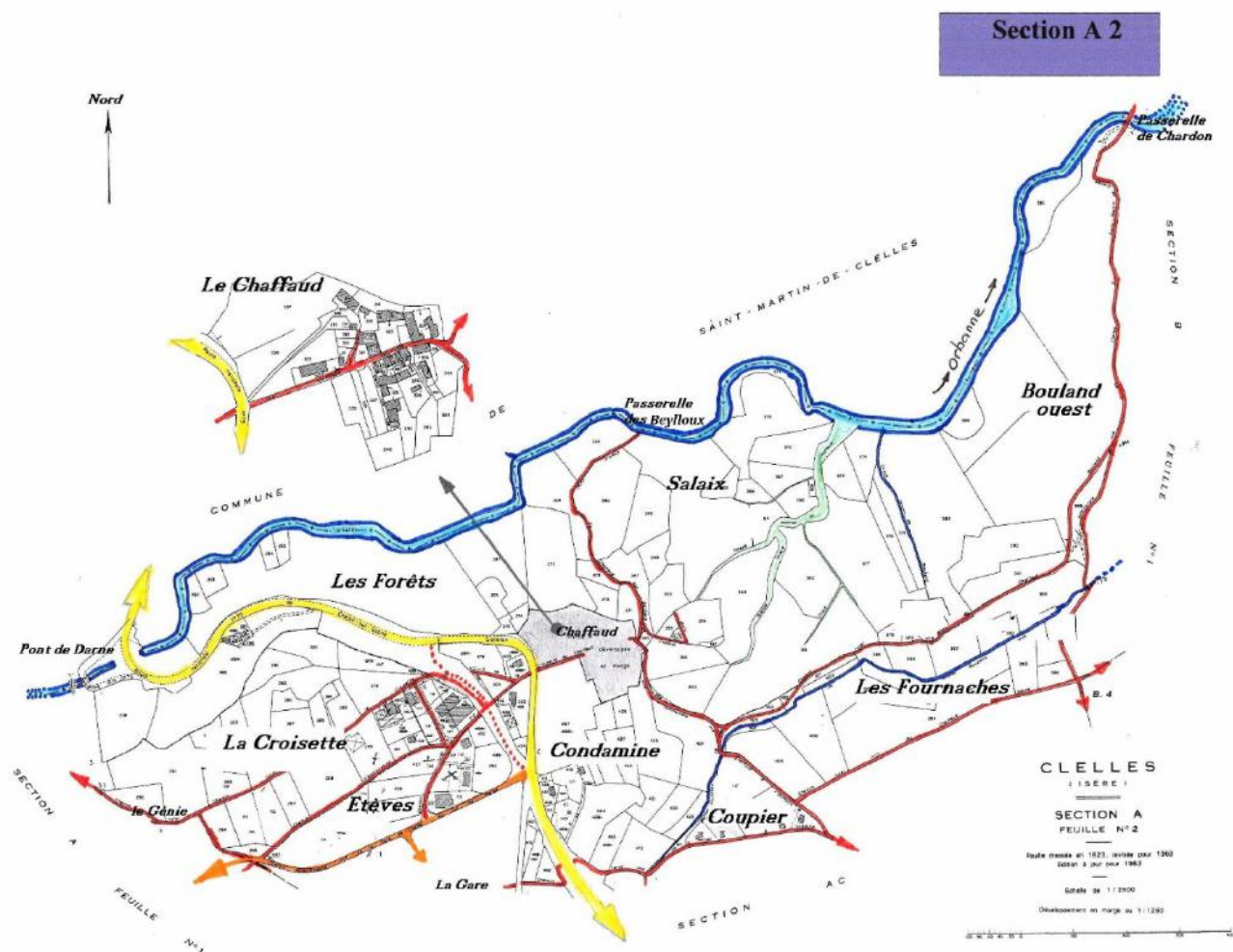
Les lieux-dits de Clelles - Section A2



La passerelle des Beylloux



La passerelle de Chardon



Bouland (vu de St Martin)



Etèves

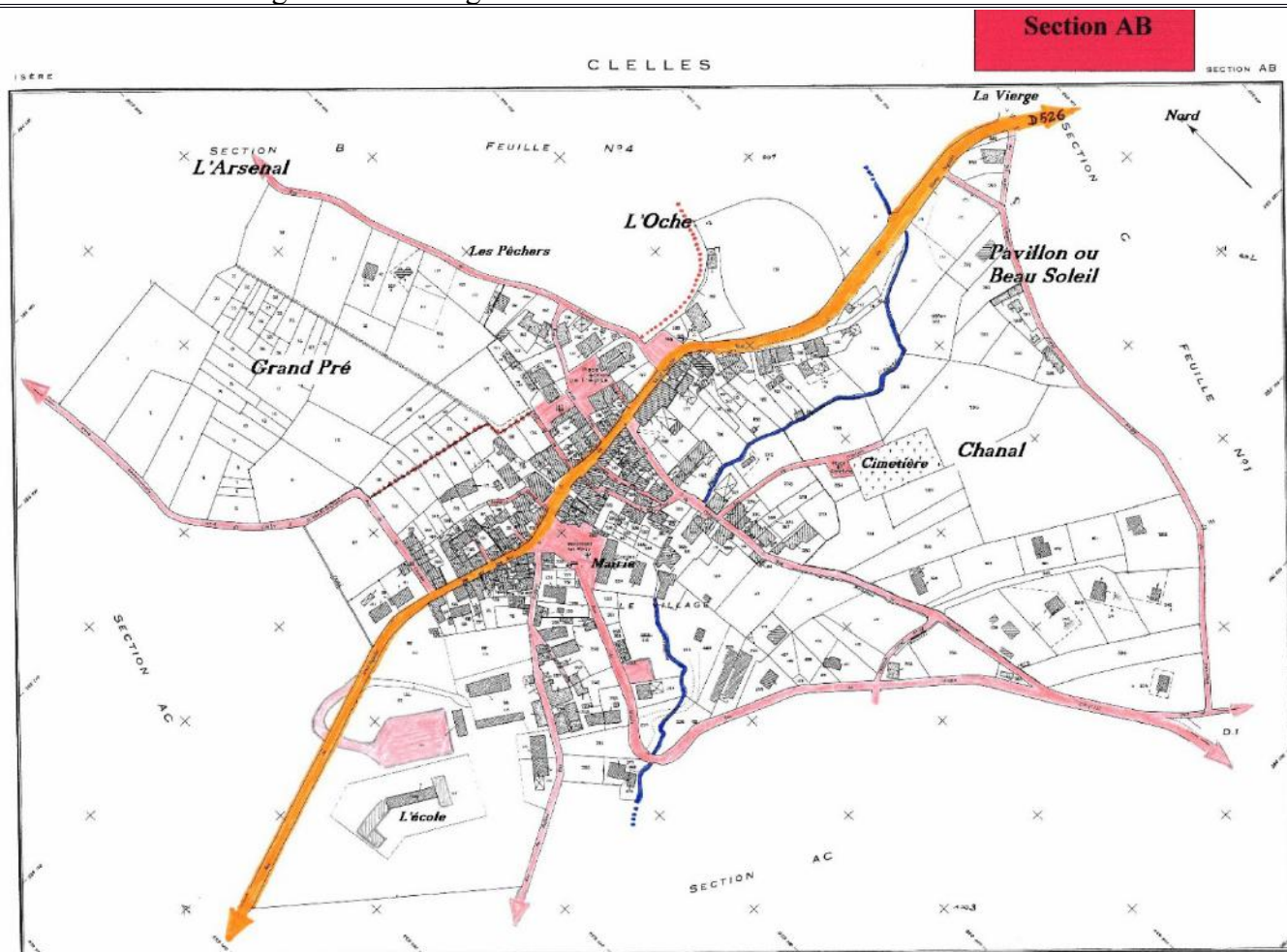
Les lieux-dits de Clelles - Section AB



Le Village autour de l'église



Le Pavillon

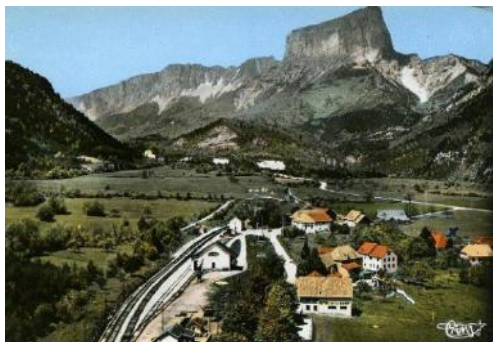


La nouvelle école



Ecole-Mairie d'antan

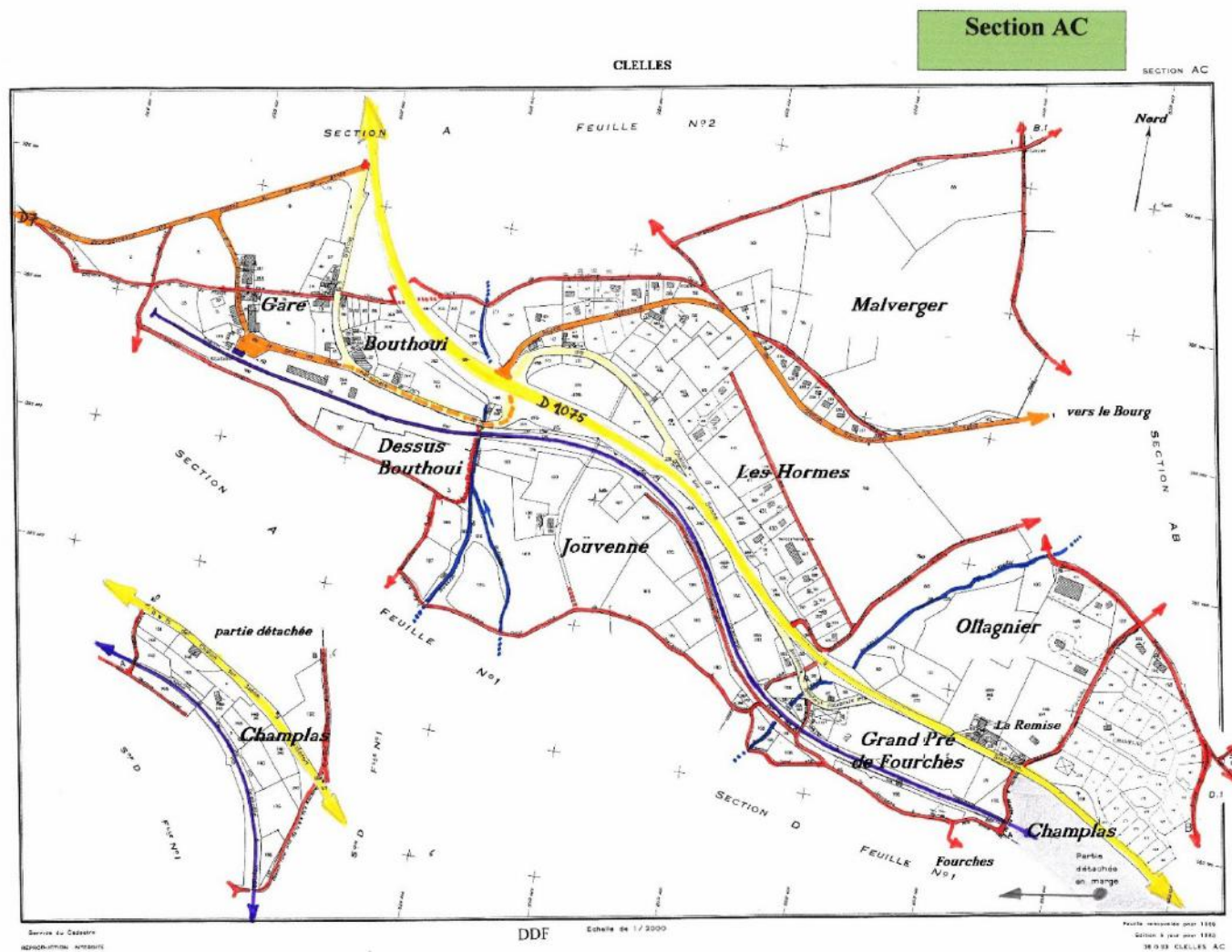
Les lieux-dits de Clelles - Section AC



Quartier de La Gare (vieille carte postale)



Malverger

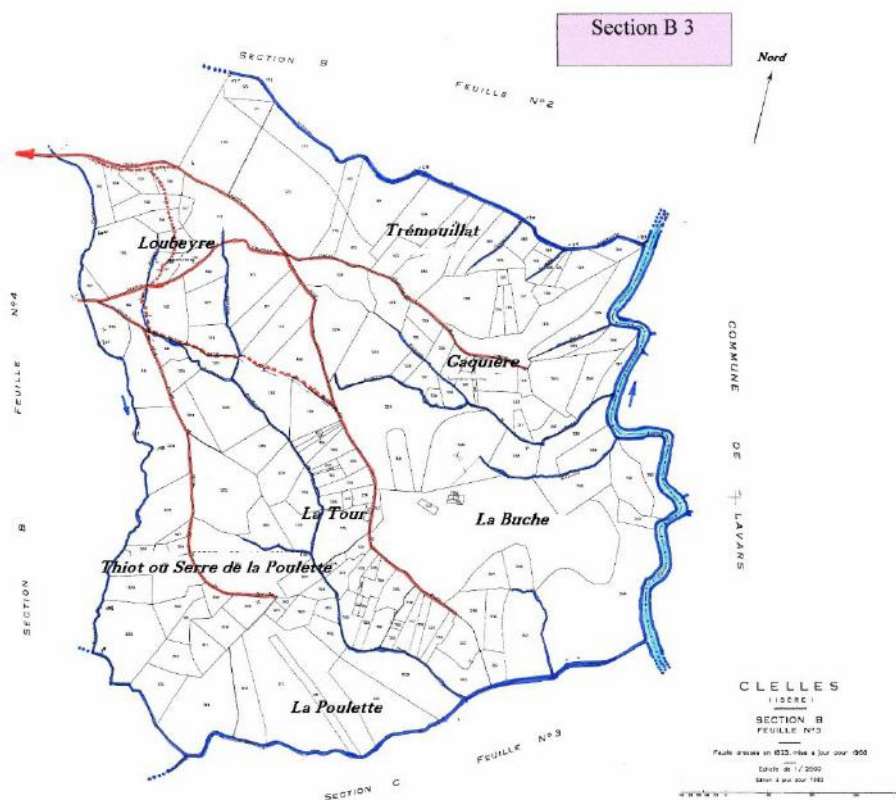
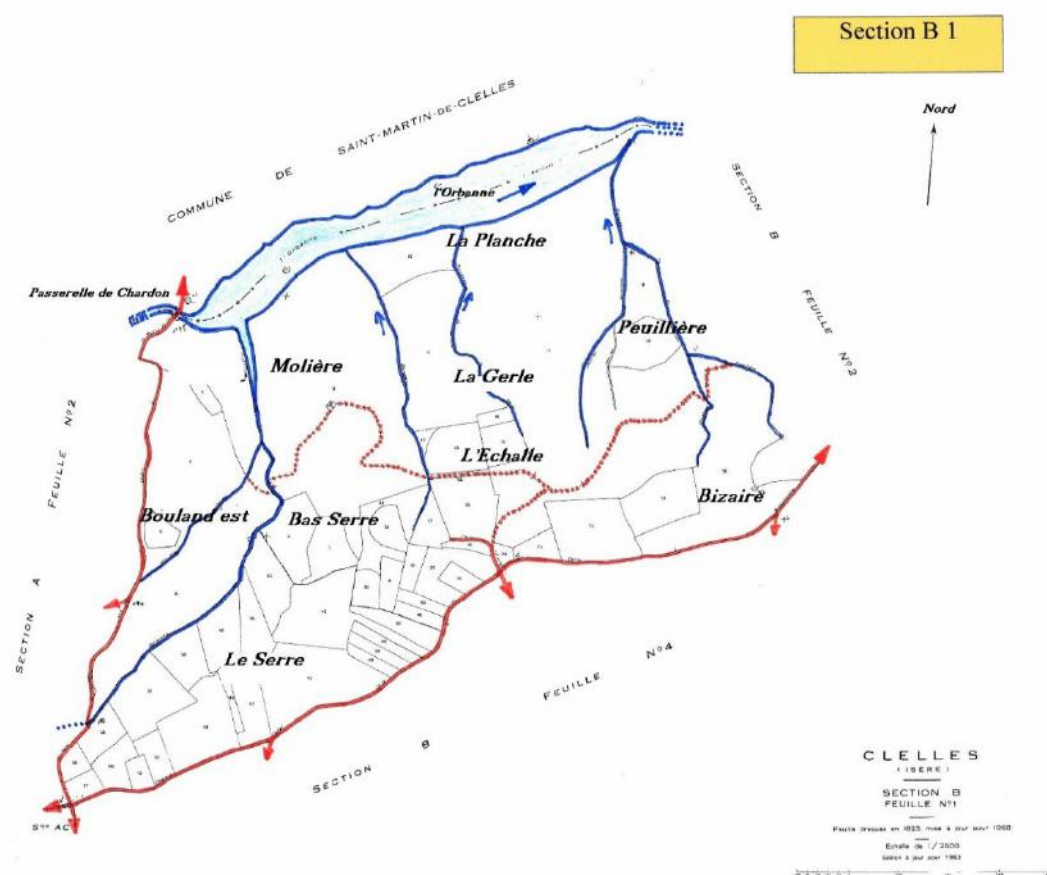


La Jouvenne



La Remise d'antan

Les lieux-dits de Clelles – Sections B1 et B3



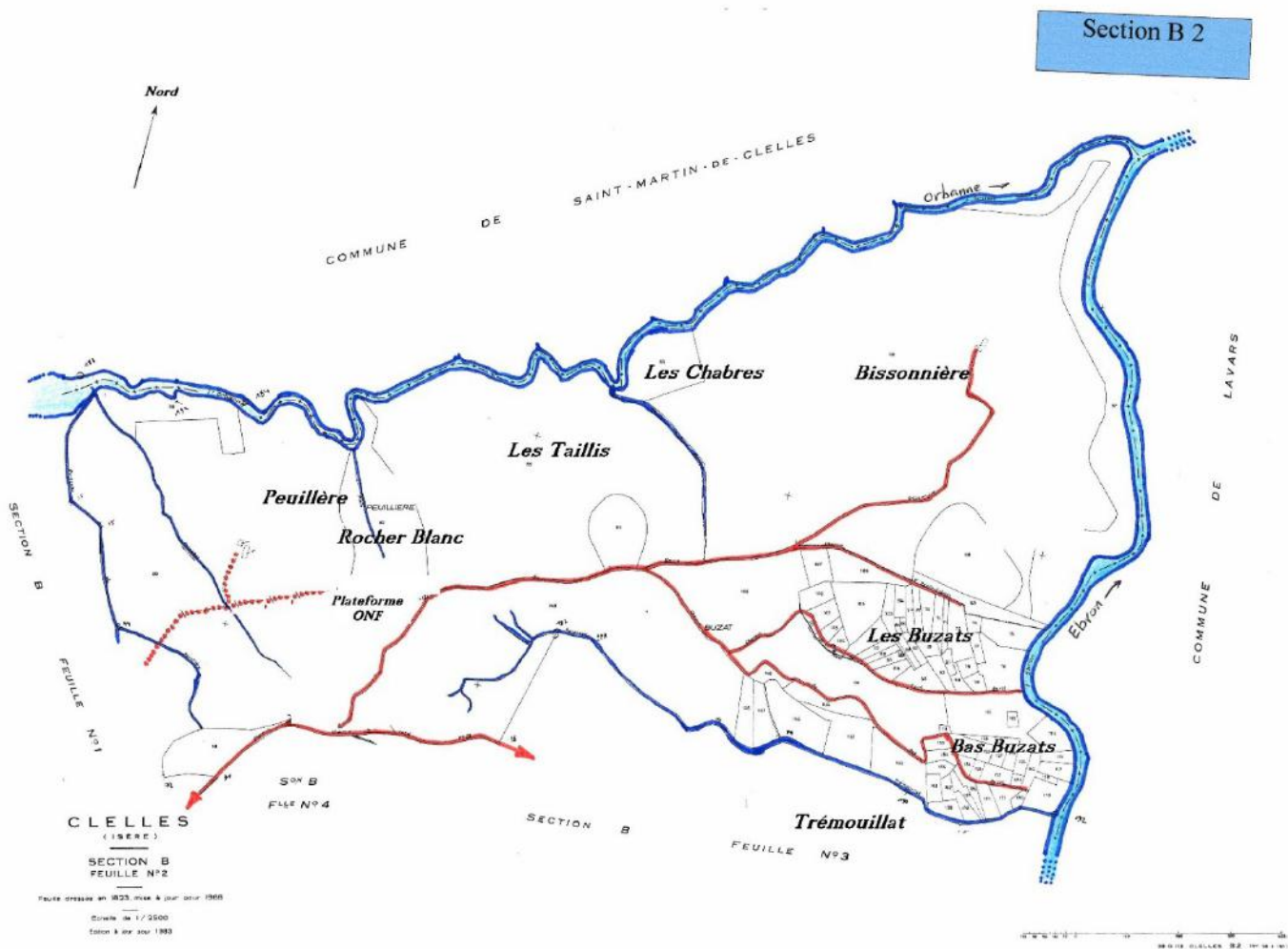
Les lieux-dits de Clelles - Section B2



Rocher blanc (vu de St Martin)



Bissonnière (ruines)



Au-dessus de l'Ebron



Bas Buzats

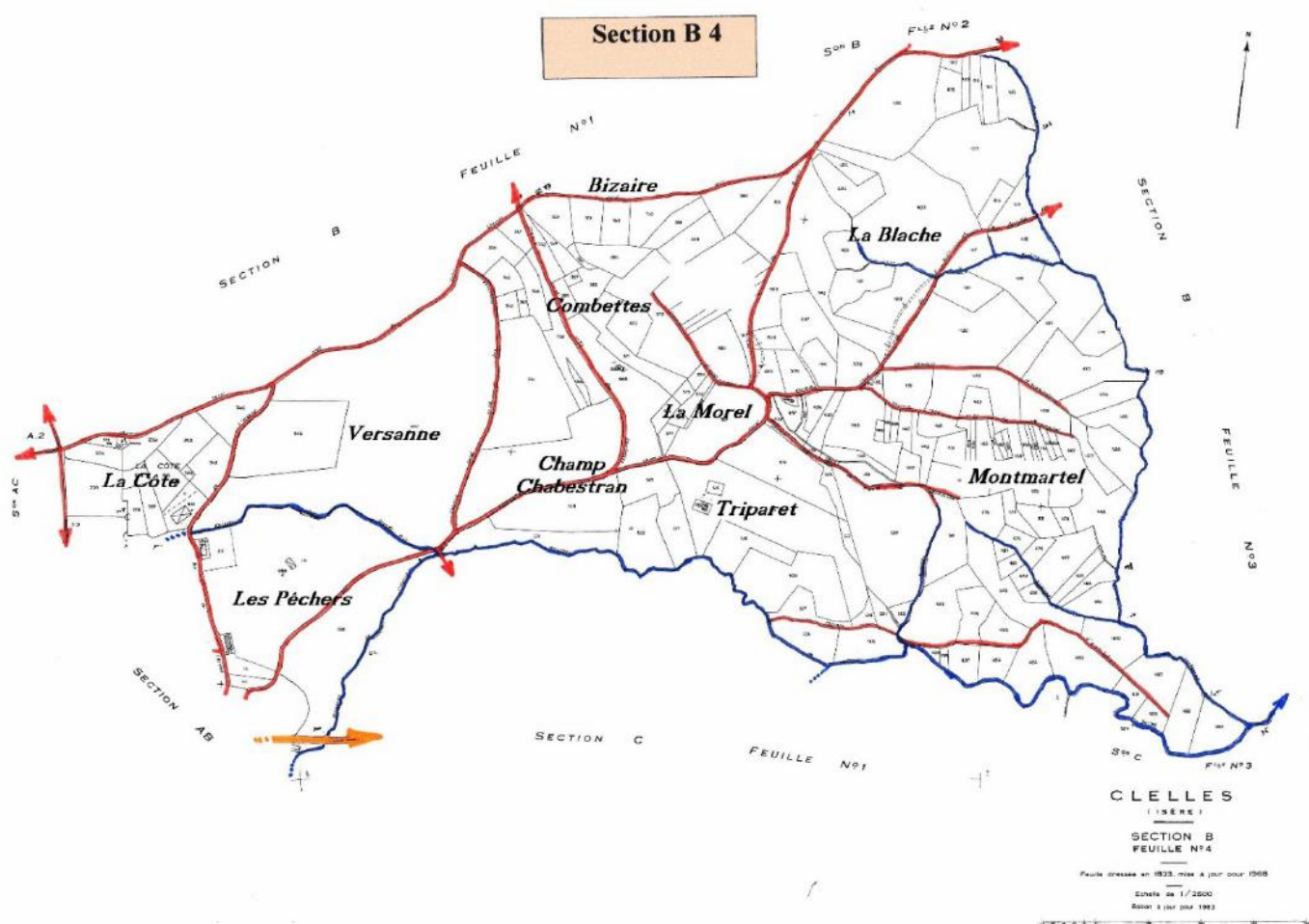
Les lieux-dits de Clelles - Section B4



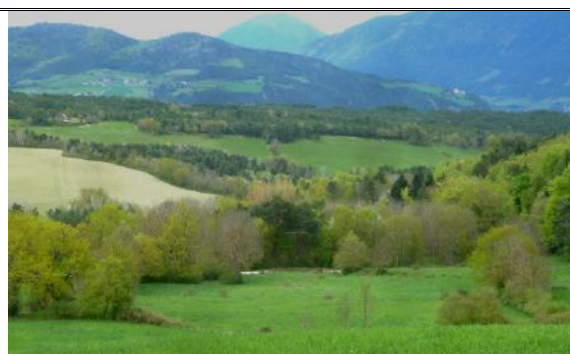
Le long du chemin des crêtes vers Bizaire



Versanne



Les Combettes



Triparet (au 2nd plan)

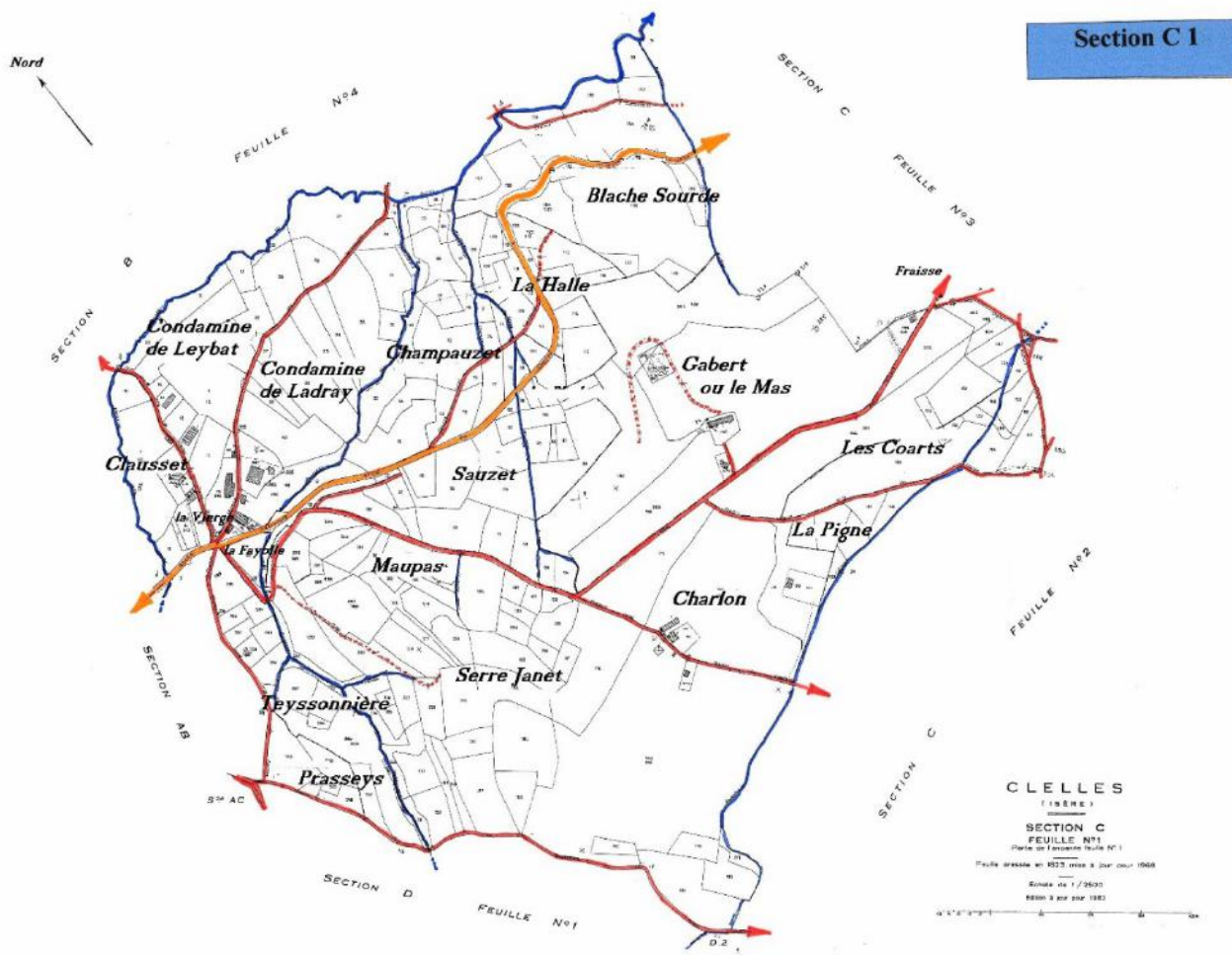
Les lieux-dits de Clelles - Section C1



Sauzet



Gabert

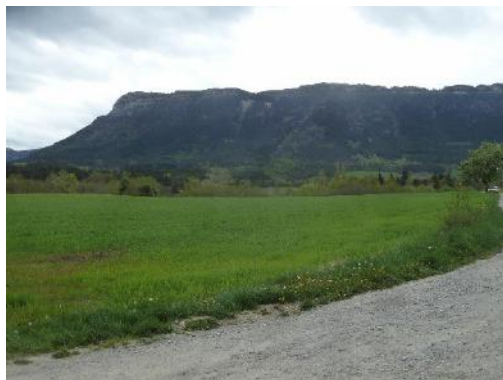


Charlon



Les vignes de la Pigne

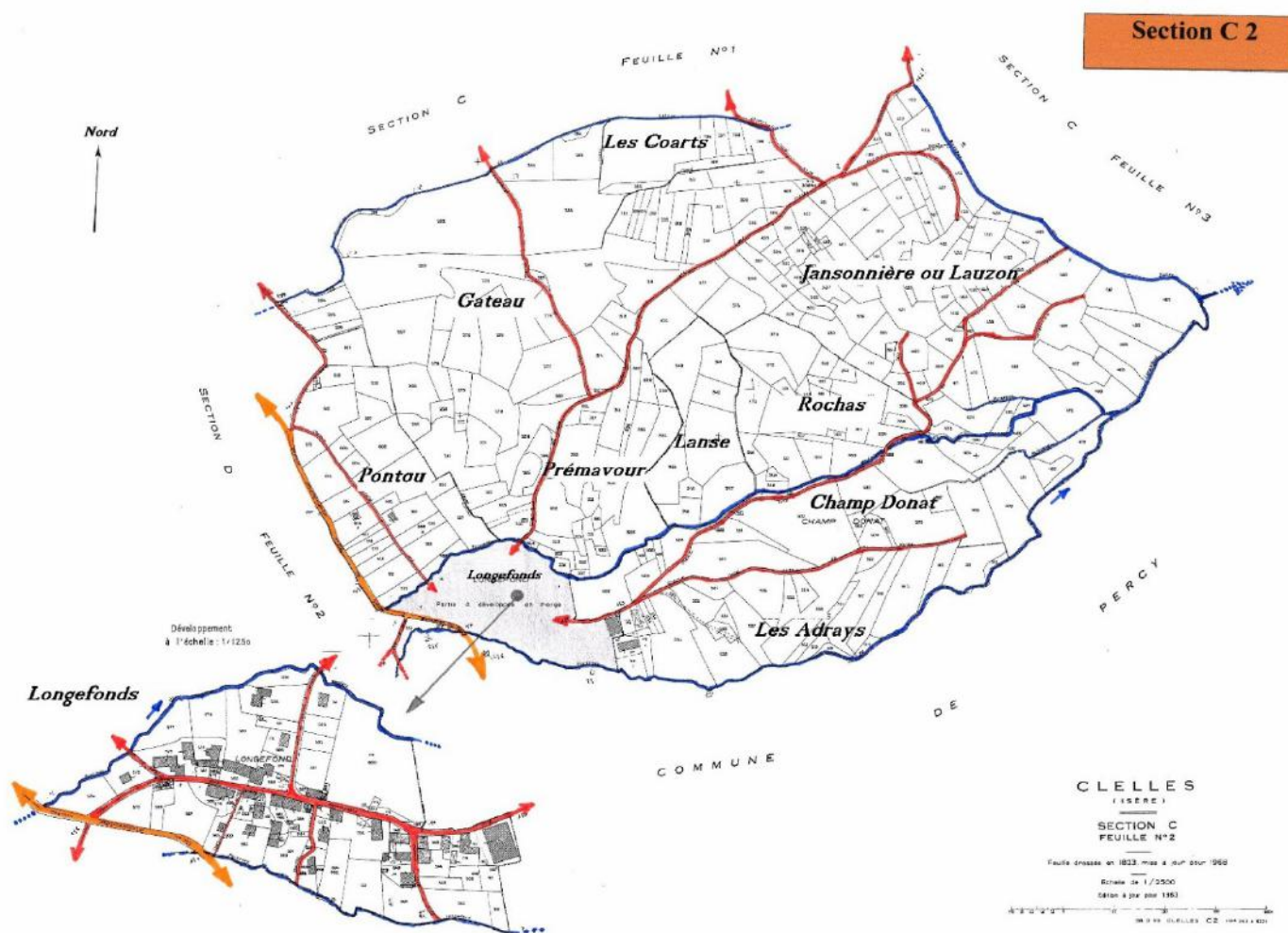
Les lieux-dits de Clelles - Section C2



Les Coarts



Longefonds



Longefonds

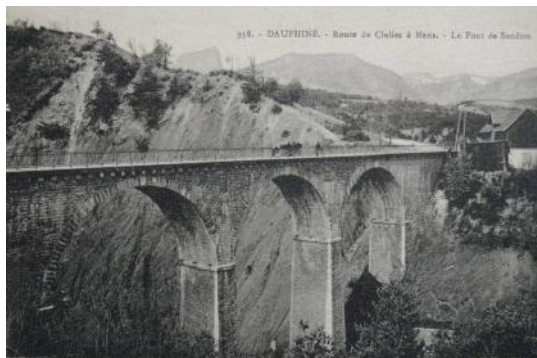


Prémavour

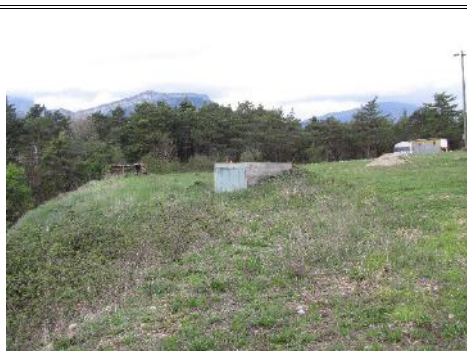
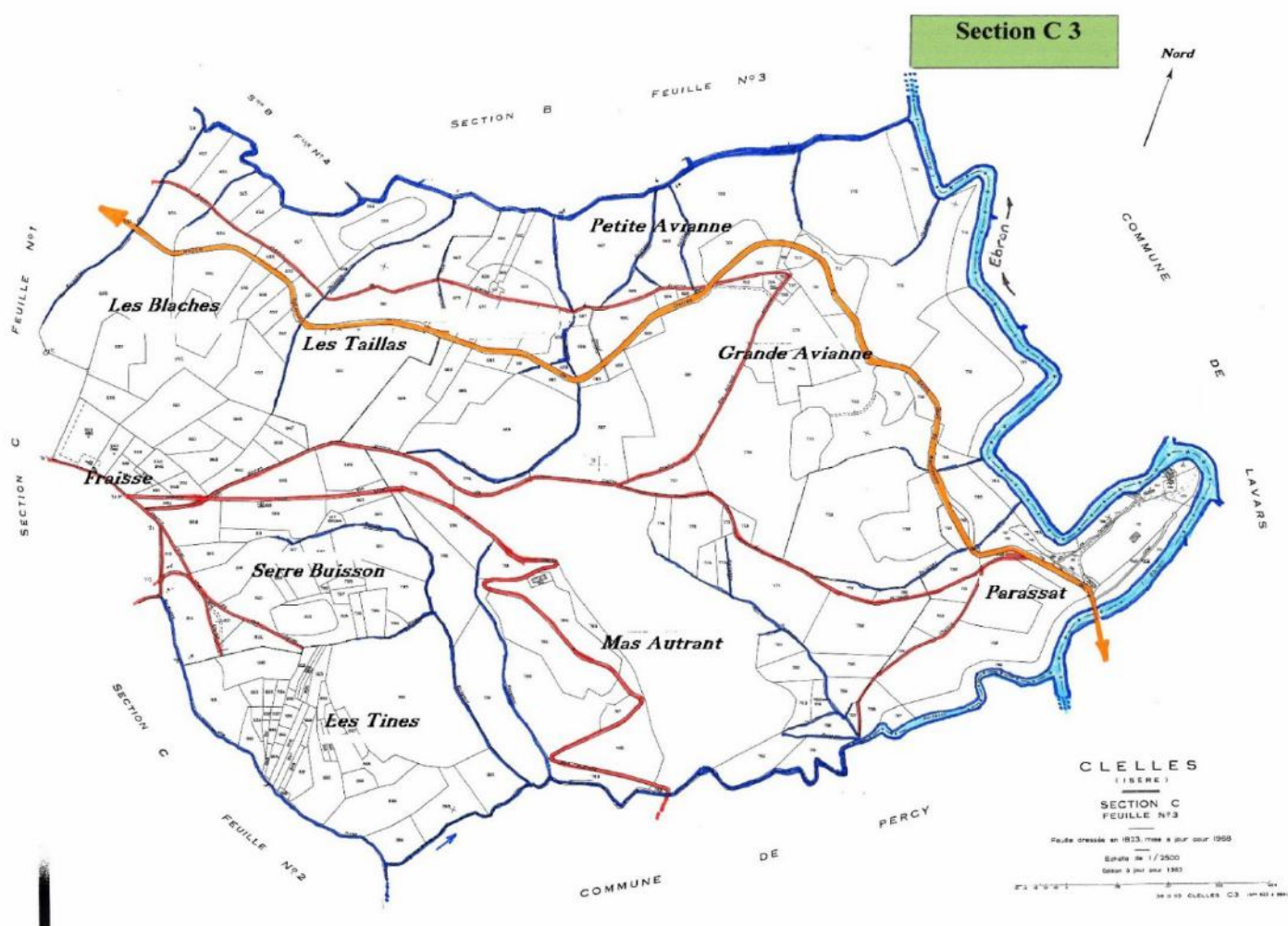
Les lieux-dits de Clelles - Section C3



Fraisse



Le pont de Parassat (appelé sur cette carte postale ancienne « pont de Sandon »)



Serre Buisson (ball trap)



Mas Autrant

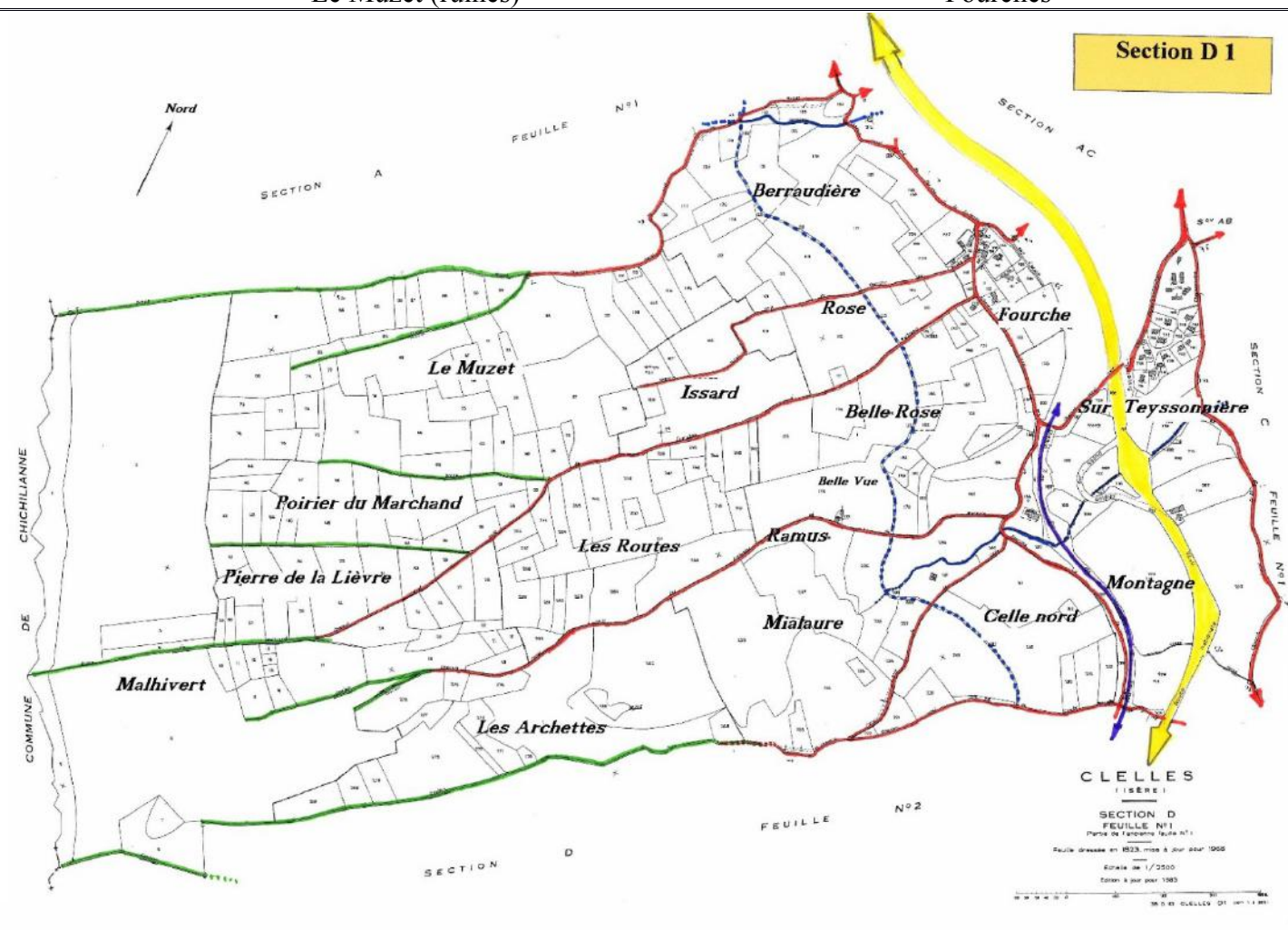
Les lieux-dits de Clelles - Section D1



Le Muzet (ruines)



Fourches



Montagne



Sur Teyssonnière

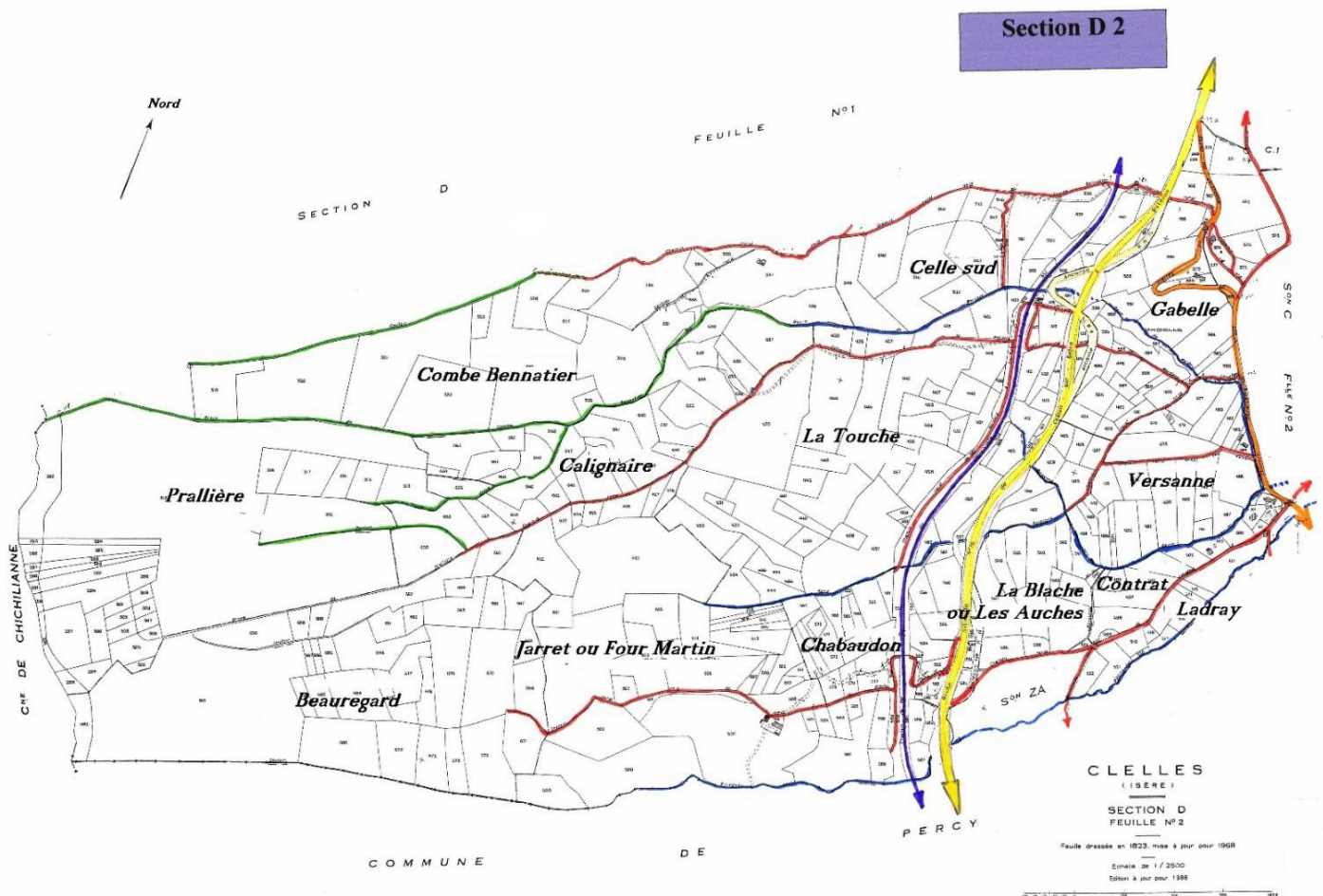
Les lieux-dits de Clelles - Section D2



Combe Bennatier (Anatier)



La Touche



Le trou de Beauregard



Jarret (Four Martin)

